

**RECORDING TRANSCRIPT
SCHOLARSHIP CHINESE (93005), 2017**

ENGINEER TRACK 1

NARRATOR Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Chinese for 2017.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 2 奖学金获得者

NARRATOR Scholarship Winner

Mark has won a scholarship to study at a Chinese school for six months. He is very excited, and is getting advice from a Chinese international student, Li-Ming. Listen to a conversation between Mark and Li-Ming.

You will hear the passage THREE times. The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.

While listening, make notes in the space provided on page 4. Your notes will not be assessed.

Turn to page 5. You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

NARRATOR First reading

Glossed vocabulary

READER 2 奖学金

NARRATOR means scholarship

ENGINEER

LISTENING PASSAGE – SECTION A

READER 1 丽明，告诉你一件事！

READER 2 什么事？看你兴奋的样子。一定是什么好事吧！

READER 1 你说对了。对我来说，这真是一件天大的好事。上星期中文老师告诉我，我赢了中文奖学金，可以去中国学习半年！

READER 2 哇！你真幸运！恭喜恭喜！什么时候去中国？

READER 1 明年二月，在中国的春节前飞往北京。

READER 2 你为什么在那个时候去呢？春节的时候中国的学校都会放假，老师和同学们都回家过年了，你怎么办？

READER 1 我在中国的时候会住在中国同学伟华的家里。他让我早一点到中国，和他们全家人一起过春节，节日后和他一起上学。

READER 2 这真是个好主意。春节是中国最重要的节日，差不多每个人都会回家和家人一起过春节。中国的春节热闹极了，和中国人一起过春节，除了可以吃到很多有名的中国菜，你还可以参加很多有趣的文化活动。你一定会喜欢的。

ENGINEER

LISTENING PASSAGE – SECTION B

READER 1 是的，我们中文老师讲过许多中国春节的故事。听说中国人在春节的时候家家都会包饺子，人们常说“好吃不过饺子”，还有，饺子很像中国古代的钱，包饺子是想要在新的一年里能交好运。这太有意思了。我觉得在中国过春节不但能吃到很多好吃的中国菜，而且还能学到很多中国文化。我真希望明年二月快点到来。

READER 2 对了，马克，你很快就要去中国了，有什么要我帮忙的吗？

READER 1 说真的，我还真希望得到你的帮助。

READER 2 别客气，马克。告诉我。我一定会帮助你的。

READER 1 你知道，虽然我在新西兰学习中文已经五年了，但我从来没去过中国。我不知道我能不能习惯中国的生活和学习，能不能听懂老师讲课，能不能很快交到新朋友,还有，我同学的父母会不会喜欢我,等等，这些问题我想听听你的想法。

READER 2 我觉得你想到的问题都是有可能的。到一个新的国家学习和生活当然不是一件容易的事，所以你一定要有信心。我有一些想法，也许对你有帮助。

ENGINEER

LISTENING PASSAGE – SECTION C

READER 1 太好了！请说。

READER 2 中国的学校生活跟新西兰的不太一样。学生们早上八点就开始上课了，到下午五点才下课。晚上还要上图书馆。你刚去的时候可能会有点累。

READER 1 哦？！这跟新西兰的学校很不一样，真是有点难。不过对我来说，这也许是个好机会。因为我去中国的时间只有六个月，如果每天多学习几个小时，我就能学到很多中国历史文化，我的中文也会进步很快。

READER 2 还有，中国的学校每个班大概有五十多个学生。虽然人数很多，但是上课的时候都很安静，不怎么说话。

READER 1 是吗？班上有这么多同学！这样，我不但可以向他们学习，练习说汉语，而且还很容易交到新朋友。不过，在上课的时候，我会像中国同学一样，安静听老师讲课。

READER 2 你说得对。不过你还是可以问老师问题的。还有，你住在中国同学的家里，要叫他的父母“叔叔阿姨”，不要叫他们的名字。因为中国人对父母，老人，老师都非常有礼貌，不会叫他们的名字。

READER 1 没问题，“叔叔，阿姨”你觉得我说得怎么样？

READER 2 好极了！我相信你一定会习惯中国的生活！对了，最近中文电视台有一个很有意思的节目，叫“外国人在中国”，可能对你有帮助。

READER 1 是吗？我一定看看。丽明，谢谢你对我的帮助。

READER 2 不客气。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

NARRATOR Second and third readings, with pauses
Section A

Glossed vocabulary

READER 2 奖学金

NARRATOR means scholarship

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A
PAUSE 30 SECONDS*

NARRATOR Section A again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A
PAUSE 30 SECONDS*

NARRATOR Section B

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B
PAUSE 30 SECONDS*

NARRATOR Section B again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B
PAUSE 30 SECONDS*

NARRATOR Section C

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C
PAUSE 30 SECONDS*

NARRATOR Section C again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C
PAUSE 10 SECONDS*

NARRATOR This is the end of the recording.